

**1 主要會計準則****(a) 編製賬目之基準**

賬目乃根據香港公認會計準則，按過去成本法編製，並已就若干銀行房產、物業及證券投資之重估作出調整，符合香港會計師公會所頒佈之會計實務準則。

**(b) 綜合賬目**

綜合賬目包括中國工商銀行(亞洲)有限公司及其附屬公司截至十二月三十一日之賬目。年內所收購或出售附屬公司之業績分別由收購生效日起計入綜合損益表，或結算至出售生效日為止(如適用)。

本集團內公司間所有重大交易及結餘均在綜合賬目時對銷。

出售附屬公司之盈餘或虧損指出售所得款項與本集團應佔資產淨值加上未曾於綜合損益表扣除或確認之商譽或資本儲備之差額。

本行於附屬公司之投資按成本減任何非暫時性之減值撥備(如有)計入資產負債表。本行按已收及應收之股息計入附屬公司之業績。

**(c) 聯營公司**

聯營公司並非附屬公司，而本集團長期擁有其股本權益，且對其管理有重大影響力之公司。

綜合損益表已包括本集團於該年度應佔聯營公司之業績，而綜合資產負債表已包括本集團應佔聯營公司之資產淨值。

本行於聯營公司之投資按成本減任何非暫時性之減值撥備(如有)計入資產負債表。本行按已收及應收之股息計入聯營公司之業績。

**1 PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES****(a) Basis of preparation**

The accounts have been prepared under the historical cost convention as modified by the revaluation of certain bank premises and properties, and investments in securities, and in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong and comply with Statements of Standard Accounting Practice issued by the Hong Kong Society of Accountants.

**(b) Consolidation**

The consolidated accounts include the accounts of Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited and its subsidiaries made up to 31st December. The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated profit and loss account from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

All significant intercompany transactions and balances within the Group are eliminated on consolidation.

The gain or loss on the disposal of a subsidiary represents the difference between the proceeds of the sale and the Group's share of its net assets together with any goodwill or capital reserve which was not previously charged or recognised in the consolidated profit and loss account.

In the Bank's balance sheet the investments in subsidiaries are stated at cost less provision, if necessary, for any diminution in value other than temporary in nature. The results of subsidiaries are accounted for by the Bank on the basis of dividends received and receivable.

**(c) Associated company**

An associated company is a company, not being a subsidiary, in which an equity interest is held for the long term and significant influence is exercised in its management.

The consolidated profit and loss account includes the Group's share of the results of the associated company for the year, and the consolidated balance sheet includes the Group's share of the net assets of the associated company.

In the Bank's balance sheet the investment in an associated company is stated at cost less provision, if necessary, for any diminution in value other than temporary in nature. The results of the associated company are accounted for by the Bank on the basis of dividends received and receivable.

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 1 主要會計準則 (續)

#### (d) 商譽

商譽乃指購入附屬公司及聯營公司時所支付代價超逾所購入個別資產公平淨值之差額，並於收購年度轉撥至儲備撇銷。

#### (e) 收入之確認

本行之主要業務為提供銀行、金融及其他相關服務。各附屬公司之主要業務載於賬目附註23。

利息收入於產生時在損益表確認，惟呆賬之利息則列賬於暫記賬戶，並於資產負債表中與有關之結餘對銷。

貸款之收費及佣金收入在貸款安排妥當後入賬，而商業匯票之收費及佣金收入則在商業匯票到期前之期間按時間比例入賬。

股息收入於確立收款之權利時確認。

#### (f) 客戶貸款

客戶貸款乃按未償還之本金額扣減呆壞賬撥備計入資產負債表。

#### (g) 呆壞賬撥備

董事會於認為有需要時對專項貸款及墊款作出撥備。此外，本行亦撥出若干款額作為一般呆壞賬撥備。上述各項撥備均於資產負債表自「貸款及其他賬項」、「商業匯票」與「一至十二個月內到期之銀行同業及其他金融機構之存款」中扣除。

### 1 PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### (d) Goodwill

Goodwill, represents the excess of purchase consideration over the fair values ascribed to the separable net assets of subsidiaries and associated companies acquired and is taken to reserves in the year of acquisition.

#### (e) Revenue recognition

The principal activities of the Bank are the provision of banking, financial and other related services. The principal activities of the subsidiaries are shown in Note 23 to the accounts.

Interest income is recognised in the profit and loss account as it accrues, except in the case of doubtful debts where interest is credited to a suspense account which is netted in the balance sheet against the relevant balances.

Fees and commission income on loans is accounted for when the loans are arranged, and fees and commission income on trade bills is accounted for on a time proportion basis over the period of the terms of the trade bills.

Dividend income is recognised when the right to receive payment is established.

#### (f) Advances to customers

Advances to customers are reported on the balance sheet at the principal amount outstanding net of provisions for bad and doubtful debts.

#### (g) Provision for bad and doubtful debts

Provision is made against specific loans and advances as and when they are considered necessary by the Directors. In addition, amounts have been set aside as general provision for bad and doubtful debts. These provisions are deducted from "Advances and other accounts", "Trade bills" and "Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months" in the balance sheet.

**1 主要會計準則 (續)****(h) 租購合約**

有關租購合約之客戶欠款乃按投資淨額於資產負債表列作「貸款及其他賬項」，即租購合約之應收租金總額減未賺取收入數額。應收租金所包含之財務收入，經減除債務成本後，即攤分列入租購期間之損益表內，使各會計期間之現金投資淨額回報率相若。

**(i) 外幣換算**

外幣交易以交易日之匯率換算。於結算日以外幣定值之貨幣資產及負債均按結算日之匯率換算。換算差額計入損益表。

**(j) 固定資產****(i) 銀行房產及物業**

銀行房產及物業乃按成本值或估值減折舊入賬。折舊按如下銀行房產及物業之估計可使用年期以直線法撇銷其成本值或估值：

租賃土地	尚餘租期
樓宇	租期或50年，取兩者之較短期
租賃物業裝修	租期或10年，取兩者之較短期

由於本集團引用會計實務準則第17條72段所載之過渡安排，因此並無重估銀行房產及物業於結算日之價值。

出售銀行房產及物業之收益或虧損乃指出售所得收入淨額與有關資產賬面值之差額，會於損益表確認入賬。有關資產之重估儲備結餘會轉撥至保留溢利，列作儲備之變動。

**1 PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)****(h) Hire purchase contracts**

The amounts due from customers in respect of hire purchase contracts are recorded in the balance sheet as "Advance and other accounts" at the amounts of net investments, which represent the total rentals receivable under hire purchase agreements less unearned income. Finance income implicit in the rentals receivable less loan origination costs is credited to the profit and loss account over the hire purchase period as appropriate so as to produce an approximately constant periodic rate of return on the net cash investment for each accounting period.

**(i) Translation of foreign currencies**

Transactions in foreign currencies are translated at exchange rates ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities expressed in foreign currencies at the balance sheet date are translated at rates of exchange ruling at the balance sheet date. Exchange differences arising in these cases are dealt with in the profit and loss account.

**(j) Fixed assets****(i) Bank premises and properties**

Bank premises and properties are stated at cost or valuation less depreciation calculated to write off the assets over their estimated useful lives on a straight line basis as follows:

Leasehold land	Unexpired terms of the lease
Buildings	Lesser of period of lease, or 50 years
Leasehold improvements	Lesser of period of lease, or 10 years

The Group places reliance on the transitional arrangements set out in paragraph 72 of Statement of Standard Accounting Practice No. 17, with the effect that bank premises and properties have not been revalued at the balance sheet date.

The gain or loss on disposal of bank premises and properties is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset, and is recognised in the profit and loss account. Any revaluation reserve balance remaining attributable to the relevant asset is transferred to retained earnings and is shown as a movement in reserves.

## 賬目附註

### NOTES TO THE ACCOUNTS

#### 1 主要會計準則 (續)

##### (j) 固定資產 (續)

###### (ii) 傢俬及設備

傢俬及設備乃按成本值減折舊入賬。折舊按資產之估計可使用年期4至10年以直線法撇銷其成本值計算。

倘董事會認為固定資產之可收回數額下降至低於其賬面值，則會作出撥備，以撇減該等資產之賬面值至其可收回數額。於計算可收回數額時，預期流動現金不會作出折現。所減少之收回數額均自損益表扣除，惟倘所扣除之金額沖銷先前因同一項目產生之重估盈餘，則有關金額將於重估儲備中扣除。

##### (k) 證券投資

###### (i) 持有至到期之證券

持有至到期之證券乃本集團表明有意及有能力持有至到期日之有限期債務證券。該等證券乃按成本值(已就收購時之溢價或折讓在到期前攤銷而調整)扣除減值撥備入賬。本集團於結算日審視各持有至到期之證券或其他類似證券之賬面值，以評估有關之信貸風險及預期能否收回賬面值。倘本集團預期不能收回賬面值，則會作出撥備，並於產生時在損益表確認為開支。

攤銷購入有期限債務證券時產生之溢價及折讓入賬於利息收入及利息支出。出售持有至到期之證券時產生之收益或虧損均於產生時在損益表入賬。

#### 1 PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

##### (j) Fixed assets (Cont'd)

###### (ii) Furniture and equipment

Furniture and equipment is stated at cost less depreciation calculated to write off the assets on a straight line basis over their estimated useful lives of between 4 and 10 years.

Where, in the opinion of the Directors, the recoverable amounts of fixed assets have declined below their carrying amounts, provisions are made to write down the carrying amounts of such assets to their recoverable amounts. Expected future cash flows have not been discounted in determining the recoverable amount. Reductions of recoverable amounts are charged to the profit and loss account, except to the extent they reverse previous revaluation surpluses in respect of the same items, when they are charged to the revaluation reserve.

##### (k) Investments in securities

###### (i) Held-to-maturity securities

Held-to-maturity securities are dated debt securities which the Group has the expressed intention and ability to hold to maturity. These securities are stated at cost adjusted for the amortisation of premiums or discounts arising on acquisition over the periods to maturity, less provision for diminution in their value. The carrying amounts of individual held-to-maturity securities or holdings of the same securities are reviewed at the balance sheet date in order to assess the credit risk and whether the carrying amounts are expected to be recovered. Provisions are made for the amount of the carrying value which the Group does not expect to recover and are recognised as an expense in the profit and loss account as they arise.

The amortisation of premiums and discounts arising on acquisition of dated debt securities is included as part of interest income and interest expense. Profits or losses on realisation of held-to-maturity securities are accounted for in the profit and loss account as they arise.

1 主要會計準則 (續)

(k) 證券投資 (續)

(ii) 持有作買賣用途之證券

持有作買賣用途之證券乃指持有並欲自短期價格波動中獲利之證券，並按公平價值入賬。公平價值指有關證券於買賣活躍及高成交量市場所報之市價。對於交投淡薄或非上市之證券，公平價格須透過現金流量折讓法及股息率分析等各種估值方法釐定。公平價格之改變須於產生時在損益表確認。出售之收益或虧損乃指出售所得收入淨額與賬面值之差額，會於產生時在損益表確認。

(iii) 持有作非買賣用途之證券

持有作非買賣用途之證券包括並非持有作買賣用途之債務及股本證券。持有作非買賣用途之證券乃按公平價值於資產負債表入賬。公平價值指有關證券於買賣活躍及成交量高市場內所報之市價。就交投淡薄或非上市之證券而言，公平價格按現金流量折讓法及股息率分析等各種估值方法釐定。

持有作非買賣用途之證券之公平價值之變動會於投資重估儲備中確認，直至非買賣證券出售或被確定為減損為止。屆時，累積收益或虧損(即出售所得收入淨額與有關證券之賬面值加上投資重估儲備轉撥之增值/減值之差額)會計入損益表。

1 PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

(k) Investments in securities (Cont'd)

(ii) Trading securities

Trading securities are securities which were acquired for the purpose of generating a profit from short-term fluctuations in price and are stated at fair value. Fair value represents the quoted market price for securities that are actively traded in a liquid market. For securities which are not actively traded or are unlisted, fair value is estimated by way of various pricing techniques including discounted cash flow and dividend yield analyses. Changes in fair value of trading securities are recognised in the profit and loss account as they arise. Profits and losses on disposal of trading securities, representing the difference between the net sales proceeds and the carrying amounts, are recognised in the profit and loss account as they arise.

(iii) Non-trading securities

Non-trading securities include debt and equity securities which are not held for trading purposes. Non-trading securities are stated at fair value on the balance sheet. Fair value represents the quoted market price for securities that are actively traded in a liquid market. For securities which are not actively traded or are unlisted, fair value is estimated by way of various pricing techniques including discounted cash flow and dividend yields analyses.

Changes in fair value of non-trading securities are recognised in the investment revaluation reserve until the security is sold or determined to be impaired, at which time the cumulative gain or loss representing the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant security, together with any surplus/deficit transferred from the investment revaluation reserve, is included in the profit and loss account.

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 1 主要會計準則 (續)

#### (l) 遞延稅項

遞延稅項乃按現行稅率就稅務溢利及財務溢利兩者於確認收支時產生之時差計算。遞延稅項僅會於負債或資產在可見將來須繳付或可收回之情況下入賬。

#### (m) 經營租賃

凡資產擁有權之回報及風險絕大部份仍屬出租人之租約均列為經營租約。有關該等經營租約之租金均以直線法按租期自損益表扣除。

#### (n) 退休金支出

本集團根據職業退休計劃條例及強制性公積金計劃條例為合資格及選擇參與之集團員工提供定額供款退休金計劃。職業退休計劃之供款乃根據合資格員工基本薪金之某個百分比計算，而強制性公積金計劃之供款則根據合資格員工有關收入(定義見強制性公積金計劃條例)計算。該等供款會於產生時列作支出，本集團前任員工在可全數取得僱主供款前離開而被沒收之供款，可由本集團用作減低僱主供款。上述計劃之資產乃由獨立管理之基金持有，與本集團之資產分開管理。

### 1 PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

#### (l) Deferred taxation

Deferred taxation is accounted for at the current taxation rate in respect of timing differences between profit as computed for taxation purposes and profit as stated in the accounts to the extent that a liability or an asset is expected to be payable or recoverable in the foreseeable future.

#### (m) Operating leases

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Rentals applicable to such operating leases are charged to the profit and loss account on a straight line basis over the lease term.

#### (n) Retirement benefit costs

The Group operates a defined contribution retirement scheme under the Occupational Retirement Schemes Ordinance (the "ORSO Scheme") and another defined contribution retirement scheme under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (the "MPF Scheme") for those employees of the Group who are eligible and have elected to participate in the schemes. The Group's contributions to the ORSO Scheme are made based on a percentage of the eligible employees' basic salaries and those made to the MPF Scheme are made based on a percentage of the eligible employees' relevant income as defined in the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance. These contributions are expensed as incurred and are reduced by contributions forfeited by those employees of the Group who leave the schemes prior to vesting fully in the contributions. The assets of the schemes are held separately from those of the Group in independently administered funds.

1 主要會計準則 (續)

(o) 資產負債表外金融工具

資產負債表外金融工具乃自本集團於外匯、利率及股票市場進行之遠期、掉期及期權交易中產生。該等投資工具所採用之會計方法乃視乎有關交易是否供買賣或對沖風險用途而定。

供買賣用途之交易乃按市值計算，而有關收益或虧損乃於損益表中確認為「外匯交易收益淨額」或「其他買賣活動收益淨額」。指定作對沖之交易按用作對沖之資產、負債或持倉淨額之基準入賬。所有收益或虧損亦以相關之資產、負債及持倉淨額之基準於損益表中確認。

按市值計算之未變現交易收益列入「貸款及其他賬項」。按市值計算之未變現交易虧損則列入「其他賬款及應計費用」。

(p) 關連人士

倘本集團能直接或間接控制另一方或對另一方在作出財政及營運決定上行使重大影響力，則視為本集團之關連人士(反之亦然)。倘本集團與另外各方受到共同控制或受共同重大影響亦被視為關連人士。關連人士可屬個人或其他機構。

2 利息收入

包括投資證券利息之利息收入為118,630,000港元(一九九九年:13,783,000港元)。

1 PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (Cont'd)

(o) Off-balance sheet financial instruments

Off-balance sheet financial instruments arise from forward, swap and option transactions undertaken by the Group in the foreign exchange, interest rate and equity markets. The accounting for these instruments is dependent upon whether the transactions are undertaken for trading purposes or to hedge risk.

Transactions undertaken for trading purposes are marked to market value and the gain or loss arising is recognised in the profit and loss account as "Net gain from foreign exchange activities" or "Net gain from other dealing activities". Transactions designated as hedges are valued on an equivalent basis to the assets, liabilities or net positions that they are hedging. Any profit or loss is recognised in the profit and loss account on the same basis as that arising from the related assets, liabilities or net positions.

Unrealised gains on transactions which are marked to market are included in "Advances and other accounts". Unrealised losses on transactions which are marked to market are included in "Other accounts and provisions".

(p) Related parties

For the purposes of these accounts, parties are considered to be related to the Group if the Group has the ability, directly or indirectly, to control the parties or exercise significant influence over the parties in making financial or operating decisions, or vice versa, or where the Group and the parties are subject to common control or common significant influence. Related parties may be individuals or other entities.

2 INTEREST INCOME

Interest income includes interest from investments in securities amounting to HK\$118,630,000 (1999: HK\$13,783,000).

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 3 其他營運收入

## 3 OTHER OPERATING INCOME

		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
收費及佣金收入	Fees and commission income	69,569	69,866
減：收費及佣金開支	Less: fees and commission expense	(4,973)	(8,023)
淨收費及佣金收入	Net fees and commission income	64,596	61,843
外滙交易收益淨額	Net gain from foreign exchange activities	5,957	16,014
買賣證券收益淨額	Net gain from trading securities	14,493	5,192
其他買賣活動收益淨額	Net gain from other dealing activities	—	31
投資證券之股息收入：	Dividend income from investments in securities:		
— 上市投資	— Listed investments	77	—
— 非上市投資	— Unlisted investments	730	660
其他	Others	1,174	2,879
		<b>87,027</b>	<b>86,619</b>



## 4 營運支出

## 4 OPERATING EXPENSES

		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
員工支出：	Staff costs:		
— 薪金及其他支出	— Salaries and other costs	131,289	132,248
— 遣散費	— Redundancy payment	232	2,119
— 退休金支出(附註12)	— Retirement benefit costs (Note 12)	6,404	5,891
		<u>137,925</u>	<u>140,258</u>
物業及設備支出(不包括折舊)：	Premises and equipment expenses, excluding depreciation:		
— 房屋租金	— Rental of premises	4,974	4,047
— 其他	— Others	12,463	12,021
折舊	Depreciation	23,005	23,014
核數師酬金	Auditors' remuneration	686	1,249
出售固定資產之虧損	Loss on disposal of fixed assets	1,553	808
其他營運支出	Other operating expenses	49,449	36,303
		<u>230,055</u>	<u>217,700</u>

## 5 呆壞賬撥備

## 5 CHARGE FOR BAD AND DOUBTFUL DEBTS

		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
專項撥備(註)	Specific provisions (Note)	193,100	738,390
撥回一般撥備	General provision written back	(512)	(183)
		<u>192,588</u>	<u>738,207</u>

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 5 呆壞賬撥備 (續)

註：上述專項撥備之分析如下：

截至二零零零年十二月三十一日止  
年度之專項撥備：  
於友聯中國業務管理有限公司  
(「友聯中國業務管理」)賬目中之貸款  
非友聯中國業務管理之貸款

減：撇減友聯中國業務管理發行之次等履約票據

友聯中國業務管理有限公司(「友聯中國業務管理」)為本行成立之全資附屬公司，作為一間特別設立之資產管理公司，旨在五年期內盡量追收本行內地不履約貸款組合(「內地不履約貸款組合」)。根據貸款轉讓契據，本行內地不履約貸款組合已於二零零零年四月十五日將總額2,411,032,000港元之內地不履約貸款組合及599,017,000港元之呆壞賬相關專項撥備轉讓予友聯中國業務管理。招商局亦於一九九九年九月就內地不履約貸款組合向本行作出600,000,000港元擔保。友聯中國業務管理透過按面值發行兩批履約票據(「履約票據」)撥資購買內地不履約貸款組合。

本行已悉數認購合共1,211,063,000港元之優先履約票據，作為轉讓內地不履約貸款組合之部份代價，而該等優先履約票據均已在本行資產負債表中列作「持有至到期之證券」。涉及優先履約票據之所有財務影響已於本集團賬目中抵銷。另一方面，本行向全體股東徵求認購次等履約票據，並獲招商局集團(香港)有限公司(「招商局」)悉數包銷。友聯中國業務管理自認購次等履約票據所籌得之現金款項已支付予本行，以作為轉讓內地不履約貸款組合之代價餘額。本行於緊隨完成後收取現金600,952,000港元。鑒於招商局包銷次等履約票據，招商局所提供之600,000,000港元擔保(即作為本行之代替抵押品)已於二零零零年六月解除。

由於次等履約票據須首先承擔內地不履約貸款組合虧損之風險，故隨著解除上述擔保及須為原有擔保之內地不履約貸款組合作出撥備，次等履約票據之贖回款額已同時悉數撇減600,952,000港元(附註29)。由於該兩項交易為直接有關連，且為綜合及同時進行，因此撇減次等履約票據乃用作抵銷友聯中國業務管理之呆壞賬撥備。

### 5 CHARGE FOR BAD AND DOUBTFUL DEBTS (Cont'd)

Note: The above specific provisions are analysed as follows:

	千港元 HK\$'000
Specific provision for the year ended 31st December 2000 for:	
Loans in the books of UB China Business Management Co. Ltd. ("UBCBM")	633,834
Non-UBCBM Loans	<u>160,218</u>
	794,052
Less: Write down of Junior Performance Linked Notes issued by UBCBM	<u>(600,952)</u>
	<u>193,100</u>

UB China Business Management Co. Ltd. ("UBCBM") is a wholly-owned subsidiary established by the Bank as a special purpose asset management company for the purpose of maximising the level of recovery of certain classified loans of the Bank which were extended towards Mainland China related business (the "PRC NPL Portfolio") over a five-year term. Pursuant to the Deed of Loan Transfer, the PRC NPL Portfolio totalling HK\$2,411,032,000 was transferred from the Bank to UBCBM together with the related specific provision for bad and doubtful debts of HK\$599,017,000 on 15th April 2000. The PRC NPL Portfolio was also supported by a HK\$600,000,000 Guarantee provided to the Bank by China Merchants in September 1999. UBCBM funded the purchase of the PRC NPL Portfolio by issuing two tranches of performance linked notes ("PLNs") at par value.

The Senior PLNs totalling HK\$1,211,063,000 were subscribed for in full by the Bank as partial consideration for the transfer of the PRC NPL Portfolio and are included in the Bank's balance sheet as held-to-maturity securities. All financial effects associated with the Senior PLNs were eliminated in the Group accounts. The Junior PLNs were offered for subscription to all shareholders and underwritten by China Merchants Holdings (Hong Kong) Company Limited ("China Merchants"). The cash proceeds raised by UBCBM from the subscription of the Junior PLNs were paid to the Bank representing the balance of the consideration for the transfer of the PRC NPL Portfolio. The Bank received cash funds of HK\$600,952,000 immediately upon completion. In consideration for the underwriting of the Junior PLNs by China Merchants, the HK\$600,000,000 Guarantee which represented a substitute of collateral for the Bank was released in June 2000.

Since the Junior PLNs were to bear the first risk of loss against the PRC NPL Portfolio, the redemption amount of the Junior PLNs was fully written down by HK\$600,952,000 (Note 29) in tandem with the release of the Guarantee and the provisions required for the PRC NPL Portfolio which was supported by the Guarantee. The write-down of the Junior PLNs was offset against the charge for bad and doubtful debts of UBCBM since the two transactions are directly related and were meant to be composite and simultaneous.

## 6 出售附屬公司溢利

本行前最終控股公司－招商局集團有限公司、本行前直屬控股公司－招商局金融集團有限公司（「招商局金融集團」）及中國工商銀行（「工商銀行」）於二零零零年四月十九日訂立買賣協議，招商局金融集團同意出售所擁有之本行控制股權予工商銀行。作為完成上述買賣協議之先決條件，本行同意出售其全資附屬公司友聯證券有限公司之全部股權予招商局金融集團，代價為75,000,000港元。因出售所產生之溢利約為48,660,000港元（一九九九年：無）。

## 7 董事及高層管理人員酬金

## (a) 董事酬金

本行年內應付董事之酬金總額如下：

袍金  
其他酬金：  
基本薪金、房屋津貼、  
其他津貼及實物利益  
不定額花紅  
就董事而作出之公積金供款

上文披露之董事酬金包括付予獨立非執行董事之袍金540,000港元（一九九九年：360,000港元）。

## 6 GAIN ON DISPOSAL OF A SUBSIDIARY

As one of the conditions precedent of the completion of the Sale and Purchase Agreement entered into amongst China Merchants Holdings Company Limited, the then ultimate holding company of the Bank, China Merchants Finance Holdings Company Limited ("CM Finance Holdings"), the then immediate holding company of the Bank) and Industrial and Commercial Bank of China ("ICBC") on 19th April 2000, pursuant to which CM Finance Holdings agreed to sell its controlling shareholding interests in the Bank to ICBC, the Bank agreed to sell its entire shareholding interests in U.B. Securities Limited, a subsidiary wholly-owned by the Bank, at a consideration of HK\$75,000,000 to CM Finance Holdings. The profit arising from the disposal amounted to approximately HK\$48,660,000 (1999: Nil).

## 7 DIRECTORS' AND SENIOR MANAGEMENT'S EMOLUMENTS

## (a) Directors' emoluments

The aggregate amounts of emoluments payable to Directors of the Bank during the year are as follows:

	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
Fees	880	600
Other emoluments:		
Basic salaries, housing allowances, other allowances and benefits-in-kind	16,161	5,746
Discretionary bonuses	—	3,614
Contributions to pension schemes for Directors	586	429
	<u>17,627</u>	<u>10,389</u>

Directors' fees disclosed above include HK\$540,000 (1999: HK\$360,000) paid to Independent Non-Executive Directors.

## 賬目附註 NOTES TO THE ACCOUNTS

### 7 董事及高層管理人員酬金 (續)

#### (a) 董事酬金 (續)

年內，本行根據現有員工購股權計劃向若干董事授出3,500,000份購股權，可於二零零一年二月二十五日至二零零六年二月二十四日期間分批行使，認購最多3,500,000股本行股份，行使價為每股5.408港元。當有關董事於二零零零年六月二日同意接受工商銀行附屬公司工商東亞融資有限公司代表工商銀行就購股權提出之有條件自願現金收購建議後，該等購股權已於二零零零年七月十八日註銷。實物利益包括該等董事收取之現金收購代價總額。

董事酬金之幅度如下：

#### 酬金幅度

無 — 1,000,000港元  
1,500,001港元 — 2,000,000港元  
3,000,001港元 — 3,500,000港元  
4,000,001港元 — 4,500,000港元  
5,000,001港元 — 5,500,000港元  
10,500,001港元 — 11,000,000港元

年內並無董事放棄或同意放棄任何酬金之安排。

### 7 DIRECTORS' AND SENIOR MANAGEMENT'S EMOLUMENTS (Cont'd)

#### (a) Directors' emoluments (Cont'd)

During the year, 3,500,000 options were granted to certain Directors under the existing employee share option scheme of the Bank to subscribe up to 3,500,000 shares in the Bank and exercisable in stages during the period from 25th February 2001 to 24th February 2006 at an exercise price of HK\$5.408 per share. These options were subsequently renounced and cancelled on 18th July 2000 upon these Directors' acceptance of the conditional voluntary cash offer for the options made by ICEA Capital Limited, a subsidiary of ICBC, on behalf of ICBC on 2nd June 2000. Benefits in kind include the aggregate amount of the cash offer received by these Directors.

The emoluments of the Directors fell within the following bands:

Emolument bands	董事人數 Number of Directors	
	2000	1999
HK\$Nil — HK\$1,000,000	14	10
HK\$1,500,001 — HK\$2,000,000	—	1
HK\$3,000,001 — HK\$3,500,000	—	1
HK\$4,000,001 — HK\$4,500,000	—	1
HK\$5,000,001 — HK\$5,500,000	1	—
HK\$10,500,001 — HK\$11,000,000	1	—
	<u>1</u>	<u>—</u>

There was no arrangement under which any Director waived or agreed to waive any remuneration during the year.

7 董事及高層管理人員酬金 (續)

(b) 五名最高薪酬人士

年內本集團五名最高薪酬人士其中兩名為董事(一九九九年:三名),其酬金詳情已於上文披露。其餘三名(一九九九年:兩名)非董事之人士於年內之酬金如下:

基本薪金、房屋津貼、  
其他津貼及實物利益  
花紅  
公積金計劃供款

酬金之幅度如下:

酬金幅度

1,000,001港元 — 1,500,000港元  
1,500,001港元 — 2,000,000港元  
2,500,001港元 — 3,000,000港元

7 DIRECTORS' AND SENIOR MANAGEMENT'S EMOLUMENTS (Cont'd)

(b) Five highest paid individuals

The five individuals whose emoluments were the highest in the Group for the year include two Directors (1999: three) whose emoluments are reflected in the analysis presented above. The emoluments payable to the remaining three (1999: two) individuals during the year are as follows:

Basic salaries, housing allowances,  
other allowances and benefits in kind  
Bonuses  
Contributions to pension schemes

The emoluments fell within the following bands:

Emolument bands

HK\$1,000,001 - HK\$1,500,000  
HK\$1,500,001 - HK\$2,000,000  
HK\$2,500,001 - HK\$3,000,000

	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
	4,305	2,051
	1,924	63
	307	166
	<u>6,536</u>	<u>2,280</u>

Emolument bands	人數 Number of individuals	
	2000	1999
HK\$1,000,001 - HK\$1,500,000	—	2
HK\$1,500,001 - HK\$2,000,000	2	—
HK\$2,500,001 - HK\$3,000,000	1	—
	<u>3</u>	<u>2</u>

## 賬目附註

### NOTES TO THE ACCOUNTS

#### 8 稅項抵免

由於本行之承前稅務虧損足以抵銷本年度之估計應課稅溢利，因此並無就香港利得稅作出撥備。

本集團其他公司已根據本年度估計應課稅溢利按稅率16%(一九九九年：16%)作出香港利得稅撥備。

海外稅項乃根據本年度估計應課稅溢利按本集團經營所在地之現行稅率計算。

於綜合損益表中扣除／(計入)之稅項指：

本行及各附屬公司  
香港利得稅  
海外稅項  
過往年度(超額撥備)／撥備不足  
過往年度退回稅項  
遞延稅項(附註28)

聯營公司  
香港利得稅

#### 9 股東應佔溢利／(虧損)

計入本行賬目之股東應佔溢利為167,706,000港元(一九九九年：虧損554,380,000港元)。

#### 8 TAXATION CREDIT

No provision for Hong Kong profits tax has been made by the Bank as it has tax losses brought forward from the previous year to set off against the estimated assessable profit for the year.

Provision for Hong Kong profits tax has been made by other companies of the Group at the rate of 16% (1999: 16%) on the estimated assessable profit for the year.

Taxation on overseas profits has been calculated on the estimated assessable profits for the year at the rates of taxation prevailing in the countries in which the Group operates.

The amount of taxation charged/(credited) to the consolidated profit and loss account represents:

Bank and subsidiaries

Hong Kong profits tax  
Overseas taxation  
(Over)/underprovisions in prior years  
Tax refund from prior years  
Deferred taxation (Note 28)

Associated company

Hong Kong profits tax

#### 9 PROFIT/(LOSS) ATTRIBUTABLE TO SHAREHOLDERS

The profit attributable to shareholders is dealt with in the accounts of the Bank to the extent of HK\$167,706,000 (1999: loss of HK\$554,380,000).

2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
608	847
483	—
(1,512)	188
—	(7,510)
—	4,005
<u>(421)</u>	<u>(2,470)</u>
—	—
<u>(421)</u>	<u>(2,470)</u>

## 10 股息

擬派末期股息每股普通股13港仙  
(一九九九年：無)並已計入  
「其他賬項及應計費用」

## 11 每股盈利

## (a) 每股基本盈利／(虧損)

每股基本盈利乃按本集團之股東應佔  
溢利150,063,000港元(一九九九年：  
虧損545,010,000港元)計算。

每股基本盈利乃根據年內已發行普通  
股之加權平均數450,829,289股(一  
九九九年：342,107,890股)計算。

## (b) 每股攤薄盈利／(虧損)

由於並無行使購股權所致之攤薄影  
響，故並無呈列截至二零零零年及一  
九九九年十二月三十一日止年度之每  
股攤薄盈利／(虧損)。

## 12 退休金支出

自損益表扣除之退休金支出指本集團根據職  
業退休金計劃條例計劃及強積金計劃(「計  
劃」)須作出之供款。

本集團前任員工在符合資格全數取得僱主供  
款前退出計劃而沒收之供款可用作扣減應付  
之供款。年內已動用合共3,250,000港元(一  
九九九年：4,100,000港元)之沒收供款，於  
結算日尚餘361,000港元(一九九九年：  
150,000港元)留作日後扣減供款之用。

於結算日並無應付之計劃供款(一九九九年：  
無)。計劃之資產由基金獨立持有與本  
集團之資產分開管理。

## 10 DIVIDENDS

Final, proposed, of 13 HK cents (1999: Nil) per  
ordinary share and included in "other accounts  
and provisions"

## 11 EARNINGS PER SHARE

## (a) Basic earnings/(loss) per share

The calculation of basic earnings per share is based on the Group's profit  
attributable to shareholders of HK\$150,063,000 (1999: loss of  
HK\$545,010,000).

The basic earnings per share is based on the weighted average of 450,829,289  
(1999: 342,107,890) ordinary shares in issue during the year.

## (b) Diluted earnings/(loss) per share

There is no diluted earnings/(loss) per share shown for the years ended 31st  
December 2000 and 1999 as there was no dilution effect arising from the  
exercise of share options.

## 12 RETIREMENT BENEFIT COSTS

The retirement benefit scheme cost charged to the profit and loss account represents  
contributions payable by the Group to the ORSO Scheme and the MPF Scheme (the  
"Schemes").

The Group's contributions are reduced by contributions forfeited by those employees  
who leave the Schemes prior to vesting fully in the contributions. Forfeited contributions  
totalling HK\$3,250,000 (1999: HK\$4,100,000) were utilised during the year leaving  
HK\$361,000 (1999: HK\$150,000) available at the year end to reduce future  
contributions.

No contributions were payable to the Schemes at the year-end (1999: Nil). The assets  
of the Schemes are held separately from those of the Group in independently  
administered funds.

2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
<u>58,613</u>	<u>—</u>

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 13 現金及短期資金

## 13 CASH AND SHORT-TERM FUNDS

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
庫存現金及銀行與其他 金融機構之結存	Cash and balances with banks and other financial institutions	100,212	280,645	100,130	280,555
短期通知存款	Money at call and short notices	3,076,205	5,785,397	3,076,205	5,785,397
庫券(包括 外滙基金票據)	Treasury bills (including Exchange Fund Bills)	269,477	130,088	269,477	130,088
		<b>3,445,894</b>	<b>6,196,130</b>	<b>3,445,812</b>	<b>6,196,040</b>
本行持有之庫券 分析如下：	An analysis of treasury bills held is as follows:				
持有至到期，按攤銷 成本：	Held-to-maturity, at amortised cost:				
— 於香港以外地區上市	— Listed outside Hong Kong	39,957	—	39,957	—
— 非上市	— Unlisted	130,046	130,088	130,046	130,088
		<b>170,003</b>	<b>130,088</b>	<b>170,003</b>	<b>130,088</b>
持有作買賣用途之 證券，按公平值：	Trading securities, at fair value:				
— 非上市	— Unlisted	99,474	—	99,474	—
		<b>269,477</b>	<b>130,088</b>	<b>269,477</b>	<b>130,088</b>
上市庫券之市值	Market value of listed treasury bills	41,923	—	41,923	—



## 13 現金及短期資金 (續)

庫券按十二月三十一日至到期日止剩餘期間之期限分析如下：

## 13 CASH AND SHORT-TERM FUNDS (Cont'd)

The maturity profile of treasury bills analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
三個月或以下	Three months or less	99,474	100,000	99,474	100,000
一年或以下但 超過三個月	One year or less, but over three months	130,046	10,000	130,046	10,000
五年或以下但 超過一年	Five years or less but over one year	39,957	20,088	39,957	20,088
		<b>269,477</b>	<b>130,088</b>	<b>269,477</b>	<b>130,088</b>

14 一至十二個月內到期之銀行同業及其他  
金融機構之存款14 PLACEMENTS WITH BANKS AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS  
MATURING BETWEEN ONE AND TWELVE MONTHS

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
銀行同業及其他 金融機構之存款	Placements with banks and other financial institutions	1,328,211	604,035	1,289,213	604,035
呆壞賬專項撥備 (附註20)	Specific provision for bad and doubtful debts (Note 20)	(19,499)	(19,429)	—	(19,429)
		<b>1,308,712</b>	<b>584,606</b>	<b>1,289,213</b>	<b>584,606</b>

## 賬目附註

### NOTES TO THE ACCOUNTS

#### 14 一至十二個月內到期之銀行同業及其他金融機構之存款 (續)

一至十二個月內到期之銀行同業及其他金融機構之存款按十二月三十一日至到期日止剩餘期間之期限分析如下：

#### 14 PLACEMENTS WITH BANKS AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS MATURING BETWEEN ONE AND TWELVE MONTHS (Cont'd)

The maturity profile of placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
三個月或以下	Three months or less	1,042,500	548,857	1,042,500	548,857
一年或以下但 超過三個月	One year or less, but over three months	246,713	—	246,713	—
並無期限	Undated	38,998	55,178	—	55,178
		<b>1,328,211</b>	<b>604,035</b>	<b>1,289,213</b>	<b>604,035</b>

#### 15 商業滙票

#### 15 TRADE BILLS

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
商業滙票	Trade bills	50,819	34,777	27,908	34,777
呆壞賬撥備 (附註20)	Provision for bad and doubtful debts (Note 20)	(11,742)	(12,986)	(286)	(12,986)
		<b>39,077</b>	<b>21,791</b>	<b>27,622</b>	<b>21,791</b>

## 16 所持存款證

## 16 CERTIFICATES OF DEPOSIT HELD

		本集團及本行 Group and Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
持有至到期，按攤銷成本：	Held-to-maturity, at amortised cost:		
— 於香港以外地區上市	— Listed outside Hong Kong	139,240	49,282
— 非上市	— Unlisted	968,705	355,126
		<u>1,107,945</u>	<u>404,408</u>
持有作買賣用途之證券，按公平值	Trading securities, at fair value:		
— 非上市	— Unlisted	101,675	—
		<u>1,209,620</u>	<u>404,408</u>
所持上市存款證市值	Market value of listed certificates of deposit held	<u>143,078</u>	<u>49,282</u>

所持存款證按十二月三十一日至到期日止剩餘期間之期限分析如下：

The maturity profile of certificates of deposit held analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:

		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
三個月或以下	Three months or less	300,007	115,140
一年或以下但超過三個月	One year or less, but over three months	289,227	100,224
五年或以下但超過一年	Five years or less, but over one year	620,386	189,044
		<u>1,209,620</u>	<u>404,408</u>

## 賬目附註 NOTES TO THE ACCOUNTS

### 17 持有作買賣用途之證券

### 17 TRADING SECURITIES

		本集團及本行 Group and Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
按公平值：	At fair value:		
債務證券	Debt securities		
— 非上市	— Unlisted	<b>251,503</b>	—
持有作買賣用途之債務證券按發行者之 分析如下：	Trading debt securities are analysed by issuer as follows:		
— 銀行及其他金融機構	— Banks and other financial institutions	<b>174,996</b>	—
— 公司	— Corporate entities	<b>76,507</b>	—
		<b>251,503</b>	—
持有作買賣用途之債務證券按十二月三十一 日至到期日止剩餘期間之期限分析如下：	The maturity profile of trading debt securities analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:		

		本集團及本行 Group and Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
一年或以下但超過三個月	One year or less, but over three months	<b>174,996</b>	—
五年或以下但超過一年	Five years or less, but over one year	<b>76,507</b>	—
		<b>251,503</b>	—

## 18 持有至到期之證券

## 18 HELD-TO-MATURITY SECURITIES

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
上市證券，按攤銷成本 — 於香港以外 地區上市	Listed securities, at amortised cost — Listed outside Hong Kong	<b>188,424*</b>	77,715	<b>188,424</b>	77,715
非上市證券，按攤銷 成本	Unlisted securities, at amortised cost	<b>1,189,061</b>	—	<b>2,316,598</b>	—
減值撥備	Provision for diminution in value	—	—	<b>(18,393)</b>	—
		<b>1,189,061</b>	—	<b>2,298,205</b>	—
		<b>1,377,485</b>	77,715	<b>2,486,629</b>	77,715
上市證券之市值	Market value of listed securities	<b>203,625</b>	77,715	<b>203,625</b>	77,715

\* 已包括因若干資產調換交易而抵押予第三者財務機構之現金存款20,950,000港元(一九九九年：無)。

\* Included in the balance is a cash deposit of HK\$20,950,000 (1999: Nil) pledged to a third party financial institution in connection with certain asset swap transactions.

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 18 持有至到期之證券 (續)

持有至到期之證券按十二月三十一日至合約到期日止剩餘期間之期限分析如下：

## 18 HELD-TO-MATURITY SECURITIES (Cont'd)

The maturity profile of held-to-maturity securities analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
三個月或以下	Three months or less	1,000	—	1,000	—
一年或以下但 超過三個月	One year or less, but over three months	500,010	—	500,010	—
五年或以下但 超過一年	Five years or less, but over one year	796,475	77,715	1,905,619	77,715
超過五年	Over five years	80,000	—	80,000	—
		<b>1,377,485</b>	<b>77,715</b>	<b>2,486,629</b>	<b>77,715</b>
持有至到期之證券按 發行者之分析如下：	Held-to-maturity securities are analysed by issuer as follows:				
— 銀行及其他 金融機構	— Banks and other financial institutions	1,016,915	—	1,016,915	—
— 公司	— Corporate entities	360,570	77,715	1,469,714	77,715
		<b>1,377,485</b>	<b>77,715</b>	<b>2,486,629</b>	<b>77,715</b>

## 19 貸款及其他賬項

## 19 ADVANCES AND OTHER ACCOUNTS

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
客戶貸款	Advances to customers	<b>13,622,558</b>	11,932,881	<b>11,625,685</b>	11,900,190
呆壞賬撥備 (附註20)	Provision for bad and doubtful debts (Note 20)				
— 一般	— General	<b>(123,714)</b>	(124,226)	<b>(123,075)</b>	(123,587)
— 專項	— Specific	<b>(1,540,460)</b>	(875,948)	<b>(452,040)</b>	(872,223)
		<b>11,958,384</b>	10,932,707	<b>11,050,570</b>	10,904,380
應計利息	Accrued interest	<b>219,900</b>	161,333	<b>178,380</b>	157,873
其他賬項	Other accounts	<b>95,225</b>	39,067	<b>91,003</b>	66,375
應計利息及其他 賬項撥備	Provision against accrued interest and other accounts				
— 專項(附註20)	— Specific (Note 20)	<b>(42,155)</b>	(64,387)	<b>(6,887)</b>	(62,644)
		<b>272,970</b>	136,013	<b>262,496</b>	161,604
		<b>12,231,354</b>	11,068,720	<b>11,313,066</b>	11,065,984

## 賬目附註

### NOTES TO THE ACCOUNTS

#### 19 貸款及其他賬項 (續)

不履約貸款總額(即利息暫記或停止計息之客戶貸款)之分析如下:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
不履約貸款	Non-performing loans	<u>3,175,200</u>	<u>3,773,716</u>	<u>1,365,857</u>	<u>3,762,493</u>
不履約貸款之 專項撥備	Specific provisions made in respect of such advances	<u>1,509,641*</u>	<u>884,516</u>	<u>409,829</u>	<u>880,791</u>
暫記利息	Amount of interest in suspense	<u>335,551</u>	<u>199,750</u>	<u>94,957</u>	<u>197,193</u>

\* 已包括就內地不履約貸款組合(早前由招商局向本行提供600,000,000港元之擔保)作出之額外撥備。有關撥備乃於解除上述擔保後作出(詳情載於上文附註5)。

本集團及本行之不履約貸款分別相當於客戶貸款總額23.2%(一九九九年: 31.5%)及11.7%(一九九九年: 31.5%)。

釐定上述專項撥備時已計及有關貸款之抵押品價值。

本集團之客戶貸款包括按租購合約(具融資租約特點者)租予客戶之資產, 數額為1,843,000港元(一九九九年: 10,113,000港元)。

租購合約之應收租金總額為2,139,000港元(一九九九年: 16,643,000港元)。

#### 19 ADVANCES AND OTHER ACCOUNTS (Cont'd)

The gross amount of non-performing loans, which represents advances on which interest is being placed in suspense or on which interest accrual has ceased, is analysed as follows:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
不履約貸款	Non-performing loans	<u>3,175,200</u>	<u>3,773,716</u>	<u>1,365,857</u>	<u>3,762,493</u>
不履約貸款之 專項撥備	Specific provisions made in respect of such advances	<u>1,509,641*</u>	<u>884,516</u>	<u>409,829</u>	<u>880,791</u>
暫記利息	Amount of interest in suspense	<u>335,551</u>	<u>199,750</u>	<u>94,957</u>	<u>197,193</u>

\* Included in the balance are additional provisions for the PRC NPL Portfolio which was previously supported by the HK\$600,000,000 Guarantee provided to the Bank by China Merchants. These provisions were made following the release of this Guarantee in the year as described in Note 5 above.

Non-performing loans of the Group and the Bank represent 23.2% (1999: 31.5%) and 11.7% (1999: 31.5%) of total advances to customers respectively.

The above specific provisions were made after taking into account the value of collateral in respect of such advances.

Advances to customers of the Group include assets leased to customers under hire purchase contracts having the characteristics of finance leases and amounted to HK\$1,843,000 (1999: HK\$10,113,000).

Aggregate rental receivable in respect of hire purchase contracts amounted to HK\$2,139,000 (1999: HK\$16,643,000).



## 19 貸款及其他賬項 (續)

按租購合約租予客戶之未償還資產之購入成本於二零零零年十二月三十一日為3,677,000港元(一九九九年: 20,907,000港元)。

客戶貸款按二零零零年十二月三十一日至合約到期日止剩餘期間之期限分析如下:

## 19 ADVANCES AND OTHER ACCOUNTS (Cont'd)

The cost of assets acquired for letting to customers under hire purchase contracts which remained outstanding as at 31st December 2000 amounted to HK\$3,677,000 (1999: HK\$20,907,000).

The maturity profile of advances to customers analysed by the remaining period as at 31st December 2000 to the contractual maturity dates is as follows:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
須於要求時償還	Repayable on demand	1,500,398	1,953,919	1,500,375	1,947,705
三個月或以下	Three months or less	1,073,555	514,264	1,072,527	512,986
一年或以下但 超過三個月	One year or less, but over three months	589,517	581,010	580,682	580,743
五年或以下但 超過一年	Five years or less, but over one year	3,168,047	2,001,216	3,045,710	1,995,976
超過五年	Over five years	3,946,749	3,392,033	3,868,598	3,384,098
並無限期	Undated	3,344,292	3,490,439	1,557,793	3,478,682
		<b>13,622,558</b>	<b>11,932,881</b>	<b>11,625,685</b>	<b>11,900,190</b>

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 20 呆壞賬撥備

## 20 PROVISION FOR BAD AND DOUBTFUL DEBTS

本集團

Group

		2000			
		呆壞賬撥備			暫記
		Provision for bad and doubtful debts			利息
		專項	一般	總計	Suspended
		Specific	General	Total	Interest
		千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
於一月一日之結餘	Balance as at 1st January	972,464	124,512	1,096,976	199,750
撇銷數額	Amounts written off	(153,021)	—	(153,021)	(5,686)
收回過往年度已 撇銷貸款	Recoveries of advances written off in previous years	75	—	75	—
年內撥備／(扣減) (附註5)	Charge/(credit) for the year (Note 5)	794,052	(512)	793,540	—
本年度暫記利息	Interest suspended during the year	—	—	—	359,675
收回暫記利息 — 計入損益表	Suspended interest recovered — credited to the profit and loss account	—	—	—	(98,396)
— 自客戶貸款扣減	— deducted from advances to customers	—	—	—	(119,711)
外匯及其他調整	Exchange and other adjustments	—	—	—	(81)
於十二月三十一日之結餘	At 31st December	<u>1,613,570</u>	<u>124,000</u>	<u>1,737,570</u>	<u>335,551</u>
扣減自：	Deducted from:				
商業滙票(附註15)	Trade bills (Note 15)	11,456	286	11,742	
客戶貸款(附註19)	Advances to customers (Note 19)	1,540,460	123,714	1,664,174	
銀行同業及其他金融 機構之存款(附註14)	Placements with banks and other financial institutions (Note 14)	19,499	—	19,499	
應計利息及其他賬項 (附註19)	Accrued interest and other accounts (Note 19)	42,155	—	42,155	
		<u>1,613,570</u>	<u>124,000</u>	<u>1,737,570</u>	

## 20 呆壞賬撥備 (續)

## 20 PROVISION FOR BAD AND DOUBTFUL DEBTS (Cont'd)

## 本集團

## Group

		1999			
		呆壞賬撥備			暫記
		Provision for bad and doubtful debts			利息
		專項	一般	總計	Suspended
		Specific	General	Total	Interest
		千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
於一月一日之結餘	Balance as at 1st January	312,930	124,695	437,625	19,075
撇銷數額	Amounts written off	(78,905)	—	(78,905)	(5,562)
收回過往年度已	Recoveries of advances written				
撇銷貸款	off in previous years	49	—	49	—
年內撥備/(扣減)	Charge/(credit) for the year	738,390	(183)	738,207	—
本年度暫記利息	Interest suspended during the year	—	—	—	262,993
收回暫記利息	Suspended interest recovered				
— 計入損益表	— credited to the profit and				
	loss account	—	—	—	(53,350)
— 自客戶貸款扣減	— deducted from advances to				
	customers	—	—	—	(23,406)
於十二月三十一日之結餘	At 31st December	<u>972,464</u>	<u>124,512</u>	<u>1,096,976</u>	<u>199,750</u>
扣減自：	Deducted from:				
商業滙票	Trade bills	12,700	286	12,986	
客戶貸款	Advances to customers	875,948	124,226	1,000,174	
銀行同業及其他金融	Placements with banks and				
機構之存款	other financial institutions	19,429	—	19,429	
應計利息及其他賬項	Accrued interest and other				
	accounts	64,387	—	64,387	
		<u>972,464</u>	<u>124,512</u>	<u>1,096,976</u>	

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 20 呆壞賬撥備 (續)

## 20 PROVISION FOR BAD AND DOUBTFUL DEBTS (Cont'd)

本行

Bank

		2000			
		呆壞賬撥備			暫記
		Provision for bad and doubtful debts			利息
		專項	一般	總計	Suspended
		Specific	General	Total	Interest
		千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
於一月一日之結餘	Balance as at 1st January	966,996	123,873	1,090,869	197,193
撤銷數額	Amounts written off	(68,159)	—	(68,159)	(4,852)
收回過往年度已 撤銷貸款	Recoveries of advances written off in previous years	36	—	36	—
年內撥備/(扣減)	Charge/(credit) for the year	159,071	(512)	158,559	—
轉讓內地不良貸款 組合時轉讓予 友聯中國業務管理	Transferred to UBCBM upon transfer of the PRC NPL Portfolio	(599,017)	—	(599,017)	(164,924)
本年度暫記利息	Interest suspended during the year	—	—	—	190,387
收回暫記利息	Suspended interest recovered	—	—	—	—
— 計入損益表	— credited to the profit and loss account	—	—	—	(89,974)
— 自客戶貸款扣減	— deducted from advances to customers	—	—	—	(32,792)
外匯及其他調整	Exchange and other adjustments	—	—	—	(81)
於十二月三十一日	At 31st December	<u>458,927</u>	<u>123,361</u>	<u>582,288</u>	<u>94,957</u>
扣減自：	Deducted from:				
商業滙票(附註15)	Trade bills (Note 15)	—	286	286	
客戶貸款(附註19)	Advances to customers (Note 19)	452,040	123,075	575,115	
應計利息及其他賬項 (附註19)	Accrued interest and other accounts (Note 19)	6,887	—	6,887	
		<u>458,927</u>	<u>123,361</u>	<u>582,288</u>	

## 20 呆壞賬撥備 (續)

## 20 PROVISION FOR BAD AND DOUBTFUL DEBTS (Cont'd)

本行

Bank

		1999			
		呆壞賬撥備			暫記
		Provision for bad and doubtful debts			利息
		專項	一般	總計	Suspended
		Specific	General	Total	Interest
		千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
於一月一日之結餘	Balance as at 1st January	310,072	123,873	433,945	18,423
撇銷數額	Amounts written off	(78,905)	—	(78,905)	(5,562)
收回過往年度已 撇銷貸款	Recoveries of advances written off in previous years	3	—	3	—
年內扣減	Charge for the year	735,826	—	735,826	—
本年度暫記利息	Interest suspended during the year	—	—	—	259,973
收回暫記利息 — 計入損益表	Suspended interest recovered — credited to the profit and loss account	—	—	—	(52,085)
— 自客戶貸款扣減	— deducted from advances to customers	—	—	—	(23,556)
於十二月三十一日	At 31st December	<u>966,996</u>	<u>123,873</u>	<u>1,090,869</u>	<u>197,193</u>
扣減自：	Deducted from:				
商業滙票	Trade bills	12,700	286	12,986	
客戶貸款	Advances to customers	872,223	123,587	995,810	
銀行同業及其他金融 機構之存款	Placements with banks and other financial institutions	19,429	—	19,429	
應計利息及其他賬項	Accrued interest and other accounts	62,644	—	62,644	
		<u>966,996</u>	<u>123,873</u>	<u>1,090,869</u>	

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 21 持有作非買賣用途之證券

## 21 NON-TRADING SECURITIES

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
按公平值：	At fair value:				
債務證券	Debt securities				
— 非上市	— Unlisted	<u>3,807</u>	<u>3,807</u>	<u>3,807</u>	<u>3,807</u>
股本證券	Equity securities				
— 於香港上市	— Listed in Hong Kong	<u>11,495</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
— 非上市	— Unlisted	<u>6,727</u>	<u>18,375</u>	<u>6,221</u>	<u>6,221</u>
		<u>18,222</u>	<u>18,375</u>	<u>6,221</u>	<u>6,221</u>
		<u>22,029</u>	<u>22,182</u>	<u>10,028</u>	<u>10,028</u>
上市證券之市值	Market value of listed securities	<u>11,495</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

持有作非買賣用途之債務證券按十二月三十一日至合約到期日止期間之期限分析如下：

The maturity profile of non-trading debt securities analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
並無限期	Undated	<u>3,807</u>	<u>3,807</u>	<u>3,807</u>	<u>3,807</u>
持有作非買賣用途之證券	Non-trading securities are				
按發行者之分析如下：	analysed by issuer as follows:				
— 公司	— Corporate entities	<u>20,422</u>	<u>20,575</u>	<u>8,921</u>	<u>8,921</u>
— 其他	— Others	<u>1,607</u>	<u>1,607</u>	<u>1,107</u>	<u>1,107</u>
		<u>22,029</u>	<u>22,182</u>	<u>10,028</u>	<u>10,028</u>

## 22 於聯營公司之權益

## 22 INTERESTS IN AN ASSOCIATED COMPANY

		本集團 Group	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
分佔資產淨值	Share of net assets	<b>24,033</b>	22,373
		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
投資，按成本值	Investments at cost		
非上市股份	Unlisted shares	<b>14,508</b>	14,508

本行直接持有之聯營公司資料如下：

Particulars of the associated company which is directly held by the Bank are as follows:

公司名稱 Name	註冊成 立地點 Place of incorporation	主要業務及 營業地點 Principal activity and place of operation	持有已發行 股份之詳情 Particulars of issued shares held	持有之權益 Interest held	
				2000	1999
中國平安保險(香港)有限公司	香港	於香港 提供一 般保險	200,000股 每股面值100港元 之普通股	25%	25%
China Ping An Insurance (Hong Kong) Company Limited	Hong Kong	General insurance in Hong Kong	200,000 ordinary shares of HK\$100 each	25%	25%

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 23 於附屬公司之投資

### 23 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES

		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
投資，按成本值	Investments at cost		
非上市股份	Unlisted shares	<b>40,257</b>	<b>47,577</b>

以下為本行於二零零零年十二月三十一日直接持有之附屬公司。除友聯中國業務管理有限公司乃於英屬維爾京群島註冊成立而於香港營業外，所有其他附屬公司均於香港註冊成立及營業：

The following is a list of subsidiaries at 31st December 2000, all of which are directly held by the Bank. Except for UB China Business Management Co. Ltd which is incorporated in the British Virgin Islands and operating in Hong Kong, all other subsidiaries are incorporated and operating in Hong Kong:

公司名稱 Name	主要業務 Principal activities	持有已發行 股份之詳情 Particulars of issued shares held	持有之權益 Interest held	
			2000	1999
工銀亞洲財務有限公司 (前稱友聯財務有限公司)	接受存款及 一般借貸	25,000,000股 每股面值1港元之普通股	<b>100%</b>	100%
ICBC (Asia) Finance Limited (formerly known as Union Finance Limited)	Deposit-taking and general lending	25,000,000 ordinary shares of HK\$1 each	<b>100%</b>	100%
ICBC (Asia) Nominee Limited (前稱Union (Nominee) Limited)	提供代理人服務	100股每股面值100港元 之普通股	<b>100%</b>	100%
ICBC (Asia) Nominee Limited (formerly known as Union (Nominee) Limited)	Provision of nominee services	100 ordinary shares of HK\$100 each	<b>100%</b>	100%
工銀亞洲期貨有限公司 (前稱友聯期貨有限公司)	期貨交易	26,000,000股 每股面值1港元之普通股	<b>100%</b>	100%
ICBC (Asia) Futures Limited (formerly known as U.B. Futures Limited)	Futures index dealing	26,000,000 ordinary shares of HK\$1 each	<b>100%</b>	100%



## 23 於附屬公司之權益 (續)

## 23 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (Cont'd)

公司名稱 Name	主要業務 Principal activities	持有已發行 股份之詳情 Particulars of issued shares held	持有之權益 Interest held	
			2000	1999
工銀亞洲管業有限公司 (前稱友聯管業有限公司)	物業投資 及管理	10,000股每股面值1港元 之普通股	100%	100%
ICBC (Asia) Property Management Limited (formerly known as U.B. Property Management Limited)	Property holding and management	10,000 ordinary shares of HK\$1 each	100%	100%
工銀亞洲金業有限公司 (前稱友聯金業有限公司)	黃金買賣	6,000,000股 每股面值1港元之普通股	100%	100%
ICBC (Asia) Bullion Company Limited (formerly known as U.B. Bullion Company Limited)	Bullion dealing	6,000,000 ordinary shares of HK\$1 each	100%	100%
工銀亞洲投資管理有限公司 (前稱香港友聯投資管理有限公司)	投資管理	2股每股面值 1港元之普通股	100%	100%
ICBC (Asia) Investment Management Limited (formerly known as Union Investment Management Limited)	Investment management	2 ordinary shares of HK\$1 each	100%	100%
友聯中國業務 管理有限公司	管理本行之內地 不履約貸款組合(附註5)	1股面值1美元 之普通股	100%	—
UB China Business Management Co. Ltd.	Management of the Bank's PRC NPL Portfolio (Note 5)	1 ordinary share of US\$1 each	100%	—

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 24 固定資產

## 24 FIXED ASSETS

		銀行房產 及物業 Bank premises and properties 千港元 HK\$'000	租賃物業 裝修 Leasehold improvements 千港元 HK\$'000	傢俬及 設備 Furniture and equipment 千港元 HK\$'000	總計 Total 千港元 HK\$'000
<b>本集團</b>	<b>Group</b>				
成本值或估值	Cost or valuation				
於二零零零年 一月一日	At 1st January 2000	723,099	70,846	88,427	882,372
添置	Additions	—	2,688	7,276	9,964
出售	Disposals	(317)	(4,918)	(3,265)	(8,500)
出售附屬公司	Disposal of a subsidiary	—	—	(387)	(387)
於二零零零年 十二月三十一日	At 31st December 2000	<u>722,782</u>	<u>68,616</u>	<u>92,051</u>	<u>883,449</u>
累積折舊	Accumulated depreciation				
於二零零零年 一月一日	At 1st January 2000	31,611	39,481	53,553	124,645
年內撥備	Charge for the year	7,719	6,780	8,506	23,005
出售	Disposals	(317)	(3,694)	(2,904)	(6,915)
出售附屬公司	Disposal of a subsidiary	—	—	(257)	(257)
於二零零零年 十二月三十一日	At 31st December 2000	<u>39,013</u>	<u>42,567</u>	<u>58,898</u>	<u>140,478</u>
賬面淨值	Net book value				
於二零零零年 十二月三十一日	At 31st December 2000	<u>683,769</u>	<u>26,049</u>	<u>33,153</u>	<u>742,971</u>
於一九九九年 十二月三十一日	At 31st December 1999	<u>691,488</u>	<u>31,365</u>	<u>34,874</u>	<u>757,727</u>

## 24 固定資產(續)

## 24 FIXED ASSETS (Cont'd)

		銀行房產 及物業 Bank premises and properties 千港元 HK\$'000	租賃物業 裝修 Leasehold improvements 千港元 HK\$'000	傢俬及 設備 Furniture and equipment 千港元 HK\$'000	總計 Total 千港元 HK\$'000
<b>本行</b>	<b>Bank</b>				
成本值或估值	Cost or valuation				
於二零零零年 一月一日	At 1st January 2000	722,782	70,846	87,350	880,978
添置	Additions	—	2,688	7,176	9,864
出售	Disposals	—	(4,918)	(2,501)	(7,419)
於二零零零年 十二月三十一日	At 31st December 2000	<u>722,782</u>	<u>68,616</u>	<u>92,025</u>	<u>883,423</u>
累積折舊	Accumulated depreciation				
於二零零零年 一月一日	At 1st January 2000	31,294	39,481	52,551	123,326
年內撥備	Charge for the year	7,719	6,780	8,489	22,988
出售	Disposals	—	(3,694)	(2,152)	(5,846)
於二零零零年 十二月三十一日	At 31st December 2000	<u>39,013</u>	<u>42,567</u>	<u>58,888</u>	<u>140,468</u>
賬面淨值	Net book value				
於二零零零年 十二月三十一日	At 31st December 2000	<u>683,769</u>	<u>26,049</u>	<u>33,137</u>	<u>742,955</u>
於一九九九年 十二月三十一日	At 31st December 1999	<u>691,488</u>	<u>31,365</u>	<u>34,799</u>	<u>757,652</u>

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 24 固定資產 (續)

銀行房產及物業之成本值或估值分析如下：

		本集團 Group	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
按成本值	At cost	54,724	55,041
按一九九四年專業估值	At professional valuation 1994	668,058	668,058
		<b>722,782</b>	723,099

銀行房產及物業之賬面淨值，包括一個位於中國上海以中期租約持有之辦公室物業，分析如下：

- 於香港，以下列方式持有：
- 長期租約 (超過50年)
  - 中期租約 (介乎10至50年)
- 於香港以外，以下列方式持有：
- 中期租約 (介乎10至50年)

### 24 FIXED ASSETS (Cont'd)

The analysis of cost or valuation of bank premises and properties is as follows:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
按成本值	At cost	54,724	55,041	54,724	54,724
按一九九四年專業估值	At professional valuation 1994	668,058	668,058	668,058	668,058
		<b>722,782</b>	723,099	<b>722,782</b>	722,782

The net book value of bank premises and properties including an office space held under a medium term lease situated in Shanghai, PRC are analysed as follows:

		本集團及本行 Group and Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
In Hong Kong, held on:			
— 長期租約 (超過50年)	— Long-term leases (over 50 years)	523,775	527,831
— 中期租約 (介乎10至50年)	— Medium-term leases (between 10 to 50 years)	149,917	153,340
Outside Hong Kong, held on:			
— 中期租約 (介乎10至50年)	— Medium-term leases (between 10 to 50 years)	10,077	10,317
		<b>683,769</b>	691,488

## 24 固定資產(續)

本集團採納香港會計實務準則第17號「物業、廠房及設備」之過渡安排，毋須定期重估銀行房產及物業之價值。董事於一九九四年所重估之銀行房產及物業價值為668,058,000港元，是項重估乃參考獨立物業顧問第一太平戴維斯按公開市值及現有用途所評估之銀行房產及物業一九九四年十二月三十一日之價值738,900,000港元。

根據第一太平戴維斯按公開市值及現有用途基準進行之估值，本行在港之房產及物業於二零零零年十二月三十一日之公開市值合計約為493,200,000港元。此重估影響並未計入本賬目，但已計入「附加財務資料」一節之資本充足比率。

倘本集團及本行之銀行房產及物業淨以成本減累積折舊入賬，則其賬面淨值應為238,719,000港元（一九九九年：240,999,000港元）。

## 25 銀行同業及其他金融機構之存款及結餘

銀行同業及其他金融機構之存款及結餘按十二月三十一日至合約到期日止期間之期限分析如下：

須於要求時即時償還  
三個月或以下

Repayable on demand  
Three months or less

## 24 FIXED ASSETS (Cont'd)

The Group has adopted the transitional arrangements of the Hong Kong Statement of Standard Accounting Practice No. 17 "Property, plant and equipment" of not making regular revaluations of bank premises and properties. The Bank's premises and properties were revalued in 1994 by the Directors at HK\$668,058,000 with reference to a valuation made on an open market, existing use basis by FPD Savills, independent property consultants, which valued the Bank's premises and properties at HK\$738,900,000 at 31st December 1994.

Based on a valuation made on an open market, existing use basis by FPD Savills, the aggregate open market value of the Bank's premises and properties located in Hong Kong was approximately HK\$493,200,000 at 31st December 2000. The effect of such revaluation has not been incorporated in the accounts, but has been incorporated in the computation of capital adequacy ratio as disclosed in the section headed Supplementary Financial Information.

The carrying amount of the bank premises and properties of the Group and Bank would have been HK\$238,719,000 (1999: HK\$240,999,000) respectively had they been stated at cost less accumulated depreciation.

## 25 DEPOSITS AND BALANCES OF BANKS AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS

The maturity profile of deposits and balances of banks and other financial institutions analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:

本集團 Group		本行 Bank	
2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
17,221	4,557	17,469	9,575
<u>1,510,755</u>	<u>286,000</u>	<u>1,559,755</u>	<u>365,000</u>
<u><u>1,527,976</u></u>	<u><u>290,557</u></u>	<u><u>1,577,224</u></u>	<u><u>374,575</u></u>

## 賬目附註

### NOTES TO THE ACCOUNTS

#### 26 客戶之往來、定期、儲蓄及其他存款

客戶之往來、定期、儲蓄及其他存款按十二月三十一日至合約到期日止期間之期限分析如下：

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
須於要求時即時償還	Repayable on demand	1,618,404	1,642,416	1,784,962	1,655,933
三個月或以下	Three months or less	13,512,324	12,714,976	13,545,281	12,709,759
一年或以下但超過三個月	One year or less, but over three months	966,309	1,057,307	965,888	1,062,101
五年或以下但超過一年	Five years or less, but over one year	9,082	18,589	9,082	18,589
		<b>16,106,119</b>	<b>15,433,288</b>	<b>16,305,213</b>	<b>15,446,382</b>

#### 27 已發行存款證

已發行存款證  
購回已發行存款證

#### 26 CURRENT, FIXED, SAVINGS AND OTHER DEPOSITS OF CUSTOMERS

The maturity profile of current, fixed, savings and other deposits of customers analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
須於要求時即時償還	Repayable on demand	1,618,404	1,642,416	1,784,962	1,655,933
三個月或以下	Three months or less	13,512,324	12,714,976	13,545,281	12,709,759
一年或以下但超過三個月	One year or less, but over three months	966,309	1,057,307	965,888	1,062,101
五年或以下但超過一年	Five years or less, but over one year	9,082	18,589	9,082	18,589
		<b>16,106,119</b>	<b>15,433,288</b>	<b>16,305,213</b>	<b>15,446,382</b>

#### 27 CERTIFICATES OF DEPOSIT ISSUED

Certificates of deposit issued  
Repurchase of certificates of deposit issued

		本集團及本行 Group and Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
已發行存款證	Certificates of deposit issued	200,000	746,315
購回已發行存款證	Repurchase of certificates of deposit issued	(24,981)	(24,967)
		<b>175,019</b>	<b>721,348</b>

## 27 已發行存款證 (續)

已發行存款證按十二月三十一日至合約到期日止期間之期限分析如下：

一年或以下但超過三個月  
五年或以下但超過一年

## 27 CERTIFICATES OF DEPOSIT ISSUED (Cont'd)

The maturity profile of certificates of deposit issued analysed by the remaining period as at 31st December to the contractual maturity dates is as follows:

		本集團及本行 Group and Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
一年或以下但超過三個月	One year or less, but over three months	175,019	173,000
五年或以下但超過一年	Five years or less, but over one year	—	548,348
		<b>175,019</b>	<b>721,348</b>

## 28 遞延稅項

## 28 DEFERRED TAXATION

		本集團 Group		本行 Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
於一月一日	At 1st January	6,293	2,288	6,289	2,263
轉撥自損益表	Transfer from profit and loss account	—	4,005	—	4,026
於出售附屬公司時解除	Release upon disposal of a subsidiary	(4)	—	—	—
於十二月三十一日	At 31st December	<b>6,289</b>	<b>6,293</b>	<b>6,289</b>	<b>6,289</b>

概無未撥備之重大潛在遞延稅項負債。

由於變現重估增值不會產生稅項負債，故此就遞延稅項而言，銀行房產及物業之重估並不構成時差。

There is no significant potential liability for deferred taxation not provided for.

The revaluation of bank premises and properties does not constitute a timing difference for deferred taxation purposes as realisation of the revaluation surplus would not result in a taxation liability.

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 29 其他賬項及應計費用

本集團之其他賬項及應計費用包括由友聯中國業務管理發行之次等履約票據，並已全數撤銷如下：

次等履約票據

減：就上文附註5所述內地不履約貸款組合所需之撥備之撤銷

該等次等履約票據不計利息，由發行日期二零零零年四月十五日起計，為期五年。償還次等履約票據須視乎內地不履約貸款組合之收回程度。按內地不履約貸款組合目前之收回進度，董事認為於五年期屆滿前償還任何次等履約票據款項之機會不大。

### 29 OTHER ACCOUNTS AND PROVISIONS

Included in other accounts and provisions of the Group are Junior PLNs issued by UBCBM which have been fully written down as follows:

	本集團 Group	
	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
Junior PLNs	600,952	—
Less: Write down in the light of the provisions required on the PRC NPL Portfolio as set out in Note 5 above	(600,952)	—
	<u>—</u>	<u>—</u>

The Junior PLNs are non-interest bearing and have a five-year term from the date of issue of 15th April 2000. The repayment of the Junior PLNs is dependent on the extent of recoveries of the underlying PRC NPL Portfolio. Considering the current repayment status of the PRC NPL Portfolio, the Directors are of the opinion that the possibility of any repayment of the Junior PLNs at the end of the five-year term is remote.



## 30 股本

## (a) 股份

法定：

一九九九年一月一日  
截至一九九九年十二月三十一日  
止年度之增加

一九九九年及二零零零年  
十二月三十一日

已發行及繳足：

## 30 SHARE CAPITAL

## (a) Shares

Authorised:

At 1st January 1999  
Increase for the year ended  
31st December 1999

At 31st December 1999 and 2000

Issued and fully paid:

每股面值2港元之普通股  
Ordinary shares  
of HK\$2 each

股份數目 No. of shares	千港元 HK\$'000
400,000,000	800,000
600,000,000	1,200,000
<u>1,000,000,000</u>	<u>2,000,000</u>

每股面值2港元之普通股  
Ordinary shares  
of HK\$2 each

股份數目 No. of shares	千港元 HK\$'000
300,207,237	600,414
150,512,118	301,025
450,719,355	901,439
152,500	305
<u>450,871,855</u>	<u>901,744</u>

一九九九年一月一日  
截至一九九九年十二月三十一日  
止年度之增加

一九九九年十二月三十一日

行使購股權(註(b))

二零零零年十二月三十一日

At 1st January 1999  
Increase during the year ended  
31st December 1999

At 31st December 1999

Exercise of share options (Note (b))

At 31st December 2000

## 賬目附註 NOTES TO THE ACCOUNTS

### 30 股本 (續)

#### (b) 購股權

##### (i) 僱員購股權計劃

根據一九九四年四月二十六日採納之僱員購股權計劃，本行之董事會可向本行任何合資格僱員(包括執行董事)授出可認購本行股份之購股權。認購價為本行股份之面值或給予購股權之日前五個交易日股份平均收市價之80%兩者之較高者。年內，本行向選定之行政人員授出可認購本行6,700,000股普通股之購股權。

年內，由僱員持有之152,500份購股權已按認購價每份購股權4.315港元行使。此外，一僱員持有之1,500,000份購股權已於其辭任後失效。繼購股權持有人同意接受工商東亞融資有限公司代表工商銀行於二零零零年六月二日就購股權提出之有條件自願現金收購建議後，其餘尚未行使之購股權已全數被放棄及註銷。

於二零零零年十二月三十一日，並無任何尚未行使之購股權。

### 30 SHARE CAPITAL (Cont'd)

#### (b) Share options

##### (i) Employee share option scheme

Pursuant to an employee share option scheme adopted on 26th April 1994, the Board of Directors of the Bank may grant options to subscribe for shares of the Bank to any eligible employees of the Bank, including Executive Directors. The subscription price is the higher of the nominal value of the Bank's shares or 80% of the average of the closing share price for the five trading days immediately preceding the date of grant of the option. Options to subscribe 6,700,000 ordinary shares of the Bank have been granted to selected executives during the year.

During the year, 152,500 share options held by employees were exercised at the subscription price of HK\$4.315 per share option. Another 1,500,000 share options held by an employee were lapsed upon resignation. All remaining outstanding share options were renounced and cancelled upon the options holders' acceptance of the conditional voluntary cash offer for the options made by ICEA Capital Limited on behalf of ICBC on 2nd June 2000.

At 31st December 2000, there were no options outstanding.

30 股本 (續)

(b) 購股權 (續)

- (ii) 就發行次等履約票據而發行購股權

就友聯中國業務管理發行次等履約票據而言，本行董事會於二零零零年四月三日通過決議案，批准於次等履約票據之五年期限屆滿時發行購股權，惟須符合若干條件後，方可作實。發行該等購股權後，次等履約票據持有人可以7.78港元之行使價認購本行之股份。然而，倘內地不履約貸款組合於次等履約票據五年期限屆滿後所收回之貸款總額低於1,211,063,000港元，則不會發行任何購股權。

30 SHARE CAPITAL (Cont'd)

(b) Share options (Cont'd)

- (ii) Issue of options in connection with the issue of Junior PLNs

In connection with the issue of Junior PLNs by UBCBM, the Board of Directors of the Bank have passed a resolution on 3rd April 2000 approving the issue of options at the end of the five-year term of the Junior PLNs subject to the fulfillment of certain conditions. These options, if issued, will allow the holders of the Junior PLNs to subscribe for shares in the Bank at an exercise price of HK\$7.78. However, no options will be issued if total recoveries of the PRC NPL Portfolio at the end of the five-year term of the Junior PLNs are below HK\$1,211,063,000.

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 31 儲備

## 31 RESERVES

2000

		本集團 Group					
		股份溢價 Share premium	銀行房產重估儲備 Bank premises revaluation reserve	投資重估儲備 Investment revaluation reserve	一般儲備 General reserve	保留溢利 Retained earnings	總計 Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
於二零零零年一月一日	At 1st January 2000	782,095	411,493	10,113	219,200	105,357	1,528,258
行使購股權	Share options exercised	353	—	—	—	—	353
發行股份之開支	Share issue expenses	(1)	—	—	—	—	(1)
出售附屬公司	Disposal of a subsidiary	—	1,138	(6,565)	—	5,427	—
持有作非買賣用途之證券公平值變動	Change in fair value of non-trading securities	—	—	6,917	—	—	6,917
分佔聯營公司重估減值	Share of revaluation deficit of an associated company	—	—	(897)	—	—	(897)
出售持有作非買賣用途之證券	Disposal of non-trading securities	—	—	(3,124)	—	—	(3,124)
本年度保留溢利	Profit for the year retained	—	—	—	—	91,450	91,450
於二零零零年十二月三十一日	At 31st December 2000	<u>782,447</u>	<u>412,631</u>	<u>6,444</u>	<u>219,200</u>	<u>202,234</u>	<u>1,622,956</u>
本行及附屬公司	Bank and subsidiaries	782,447	412,631	8,312	219,200	190,460	1,613,050
聯營公司	Associated company	—	—	(1,868)	—	11,774	9,906
		<u>782,447</u>	<u>412,631</u>	<u>6,444</u>	<u>219,200</u>	<u>202,234</u>	<u>1,622,956</u>

## 31 儲備 (續)

## 31 RESERVES (Cont'd)

2000

		本行 Bank				
		銀行房產 重估儲備	一般 儲備	保留 溢利	總計	
		Share premium	Bank premiaes revaluation reserve	General reserve	Retained earnings	Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
於二零零零年一月一日	At 1st January 2000	<b>782,095</b>	<b>412,631</b>	<b>219,200</b>	<b>32,335</b>	<b>1,446,261</b>
行使購股權	Share options exercised	<b>353</b>	—	—	—	<b>353</b>
發行股份之開支	Share issue expenses	<b>(1)</b>	—	—	—	<b>(1)</b>
本年度保留溢利	Profit for the year retained	—	—	—	<b>109,093</b>	<b>109,093</b>
於二零零零年 十二月三十一日	At 31st December 2000	<b><u>782,447</u></b>	<b><u>412,631</u></b>	<b><u>219,200</u></b>	<b><u>141,428</u></b>	<b><u>1,555,706</u></b>

一般儲備包括過往年度自保留溢利轉撥之款項，並可供分派。

The general reserve comprised previous years' transfers from retained earnings and is distributable.

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 31 儲備(續)

## 31 RESERVES (Cont'd)

1999

本集團  
Group

		股份溢價 Share premium 千港元 HK\$'000	銀行房產 重估儲備 Bank premises revaluation reserve 千港元 HK\$'000	投資 重估儲備 Investment revaluation reserve 千港元 HK\$'000	一般儲備 General reserve 千港元 HK\$'000	保留溢利 Retained earnings 千港元 HK\$'000	總計 Total 千港元 HK\$'000
於一九九九年一月一日	At 1st January 1999	534,567	411,493	—	219,200	650,367	1,815,627
發行股份之溢價	Premium on issue of shares	255,325	—	—	—	—	255,325
發行股份之開支	Share issue expenses	(8,917)	—	—	—	—	(8,917)
行使購股權	Share options exercised	1,120	—	—	—	—	1,120
持有作非買賣用途之證券公平值變動	Change in fair value of non-trading securities	—	—	11,084	—	—	11,084
分佔聯營公司重估減值	Share of revaluation deficit of an associated company	—	—	(971)	—	—	(971)
本年度虧損	Loss for the year	—	—	—	—	(545,010)	(545,010)
於一九九九年十二月三十一日	At 31st December 1999	<u>782,095</u>	<u>411,493</u>	<u>10,113</u>	<u>219,200</u>	<u>105,357</u>	<u>1,528,258</u>
本行及附屬公司	Bank and subsidiaries	782,095	411,493	11,084	219,200	96,140	1,520,012
聯營公司	Associated company	—	—	(971)	—	9,217	8,246
		<u>782,095</u>	<u>411,493</u>	<u>10,113</u>	<u>219,200</u>	<u>105,357</u>	<u>1,528,258</u>

1999

本行  
Bank

		股份溢價 Share premium 千港元 HK\$'000	銀行房產 重估儲備 Bank premises revaluation reserve 千港元 HK\$'000	一般儲備 General reserve 千港元 HK\$'000	保留溢利 Retained earnings 千港元 HK\$'000	總計 Total 千港元 HK\$'000
於一九九九年一月一日	At 1st January 1999	534,567	412,631	219,200	586,715	1,753,113
發行股份之溢價	Premium on issue of shares	255,325	—	—	—	255,325
行使購股權	Share options exercised	1,120	—	—	—	1,120
發行股份之開支	Share issue expenses	(8,917)	—	—	—	(8,917)
本年度虧損	Loss for the year	—	—	—	(554,380)	(554,380)
於一九九九年十二月三十一日	At 31st December 1999	<u>782,095</u>	<u>412,631</u>	<u>219,200</u>	<u>32,335</u>	<u>1,446,261</u>

**32 與集團成員公司之結餘**

本行於二零零零年七月一日成為工商銀行之附屬公司。以下為結算表項目中與最終控股公司之結餘：

**32 BALANCES WITH GROUP COMPANIES**

The Bank became a subsidiary of ICBC on 1st July 2000. Included in the following balance sheet captions are balances with the ultimate holding company.

		本集團及本行 Group and Bank 千港元 HK\$'000
<b>資產負債表項目</b>	<b>On-balance sheet</b>	
現金及短期資金	Cash and short-term funds	31,594
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	1,835
		<u>33,429</u>
銀行同業及其他金融機構之存款及結餘 (附註33(ii)(b))	Deposits and balances of banks and other financial institutions (Note 33(ii)(b))	1,342,830
其他賬項及應計費用	Other accounts and provisions	8,782
		<u>1,351,612</u>
<b>資產負債表外項目</b>	<b>Off-balance sheet</b>	
與最終控股公司進行之利率掉期 — 按名義數額	Interest rate swaps entered into with the ultimate holding company — notional principal	534,500

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 32 與集團成員公司之結餘 (續)

本行於二零零零年七月一日前仍為招商局集團有限公司之附屬公司，於一九九九年十二月三十一日結算表項目中與其集團成員之結餘如下：

#### 資產負債表項目

活期、定期、儲蓄及其他客戶存款

- 中介控股公司
- 直屬控股公司
- 同系附屬公司

其他賬項及應計費用

- 中介控股公司
- 同系附屬公司

#### 資產負債表外項目

直接信貸替代品

- 就同系附屬公司發出之擔保書

與貿易有關之或然負債

- 就同系附屬公司發出之信用狀

### 32 BALANCES WITH GROUP COMPANIES (Cont'd)

Prior to 1st July 2000 when the Bank was a subsidiary of China Merchants Holdings Company Limited, the balances with group companies as at 31st December 1999 were as follows:

#### 本集團及本行 Group and Bank

千港元

HK\$'000

#### On-balance sheet

Current, fixed, savings and other deposits of customers

- Intermediate holding companies 55,464
- Immediate holding company 1,010
- Fellow subsidiaries 595,727

652,201

Other accounts payable and accrued expenses

- Intermediate holding company 31
- Fellow subsidiaries 1,323

1,354

#### Off-balance sheet

Direct credit substitutes

- Letters of guarantees issued for fellow subsidiaries 25,028

Trade related contingencies

- Letters of credit issued for fellow subsidiaries 13,644

38,672



## 32 與集團成員公司之結餘 (續)

以下為結算表項目中與本行附屬公司之結餘：

## 資產負債表項目

由友聯中國業務管理發行、於資產負債表列作「持有至到期之證券」之優先履約票據貸款及其他賬項

銀行同業及其他金融機構之存款及結餘  
活期、定期、儲蓄及其他客戶存款  
其他賬項及應計費用

## 資產負債表外項目

直接信貸代替品  
— 發出之擔保書

遠期滙率合約  
— 按名義數額

## 32 BALANCES WITH GROUP COMPANIES (Cont'd)

Included in the following balance sheet captions are balances with subsidiaries of the Bank:

## On-balance sheet

Senior PLNs issued by UBCBM included in the balance sheet under "Held-to-maturity securities"  
Advances and other accounts

Deposits and balances of banks and other financial institutions  
Current, fixed, savings and other deposits of customers  
Other accounts and provisions

## Off-balance sheet

Direct credit substitutes  
— Letters of guarantee issued

Forward exchange rate contracts  
— Notional principal

本行  
Bank

2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
<b>1,123,790</b>	—
<b>3,480</b>	44,334
<b>1,127,270</b>	44,334
<b>49,248</b>	84,019
<b>201,360</b>	68,147
<b>359</b>	38,990
<b>250,967</b>	191,156
<b>280</b>	580
<b>1,321,483</b>	—

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 33 關連交易

除附註5、6、29及30(b)(ii)所披露者外，本集團於正常業務過程中與其控股公司、同系附屬公司及其他關連人士進行若干交易，其中包括接受存款及其他一般銀行交易。董事認為，該等交易之代價乃按照進行個別交易當時之市價而釐定，而交易之條款及條件與背景相若之獨立客戶一般採用者一致。

- (i) 於二零零零年一月一日至二零零零年六月三十日，本行仍為招商局集團有限公司之附屬公司期間：

### 33 RELATED PARTY TRANSACTIONS

Save as disclosed in Notes 5, 6, 29 and 30(b)(ii), the Group entered into a number of transactions in the normal course of business with its holding companies, its fellow subsidiaries and other related parties including the taking of deposits and other ordinary banking transactions. The Directors are of the opinion that these transactions were priced on the basis of the relevant market rates at the time of each transaction, and were under terms and conditions that would normally apply to independent customers of comparable standing.

- (i) For the period from 1st January 2000 to 30th June 2000 when the Bank was a subsidiary of China Merchants Holdings Company Limited:

		本集團 Group	
		二零零零年 一月一日 至二零零零年 六月三十日期間 Period from 1st January 2000 to 30th June 2000 千港元 HK\$'000	截至一九九九年 十二月三十一日 止年度 Year ended 31st December 1999 千港元 HK\$'000
利息收入，來自：	Interest income from		
中介控股公司	Intermediate holding company	4,022	9,620
同系附屬公司	Fellow subsidiaries	4,487	6,274
其他關連人士	Other related parties	2,599	3,419
		<b>11,108</b>	<b>19,313</b>
存款利息支出，付予：	Interest expense on deposits from		
中介控股公司	Intermediate holding company	1,501	107
直屬控股公司	Immediate holding company	1,889	3,970
同系附屬公司	Fellow subsidiaries	24,965	33,368
其他關連人士	Other related parties	448	860
		<b>28,803</b>	<b>38,305</b>

**33 關連交易 (續)**

- (ii) 於二零零零年七月一日至二零零零年十二月三十一日，本行為工商銀行之附屬公司期間：

利息收入  
費用收入(附註(a))  
利息支出(附註(b))

- (a) 費用收入乃就工商銀行香港分行轉撥予本行合共279,888,000港元之若干銀團貸款而向工商銀行收取。
- (b) 利息支出乃指本行就所收工商銀行存款及本行動用工商銀行於二零零零年六月授予本行作營運資金之3,000,000,000港元備用信貸(「信貸」)而按市場息率繳付之利息。本行於二零零零年十二月三十一日已動用1,258,958,000港元信貸，有關數額已在資產負債表中列為「銀行同業及其他金融機構之存款及結餘」。

**33 RELATED PARTY TRANSACTIONS (Cont'd)**

- (ii) For the period from 1st July 2000 to 31st December 2000 when the Bank is a subsidiary of ICBC:

	本集團 Group 千港元 HK\$'000
Interest income	3,511
Fee income (Note (a))	289
Interest expense (Note (b))	(25,848)

- (a) Fee income was received from ICBC for the transfers of certain syndicated loan participations totalling HK\$279,888,000 from the Hong Kong Branch of ICBC to the Bank.
- (b) Interest expense, calculated at market rates, were paid on the deposits received from ICBC and the Bank's utilisation of the HK\$3,000,000,000 stand-by credit facility (the "Facility") granted by ICBC to the Bank in June 2000 for working capital purposes. The Bank's utilization of the Facility as at 31st December 2000 was HK\$1,258,958,000 and is included in the balance sheet under "Deposits and balances of banks and other financial institutions".

賬目附註  
NOTES TO THE ACCOUNTS

34 資產負債表外項目

(a) 或然負債及承擔

各主要類別或然負債及承擔之合約價值概述如下：

直接信貸代替項目  
與貿易有關之或然項目  
其他承擔  
— 原到期日少於一年  
或可無條件取消  
— 原到期日在一年及以上

34 OFF-BALANCE SHEET EXPOSURES

(a) Contingent liabilities and commitments

The following is a summary of the contractual amount of each significant class of contingent liability and commitment:

本集團及本行 Group and Bank	
2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
111,594	132,682
353,703	189,695
1,359,376	1,312,303
824,993	154,547
<b>2,649,666</b>	<b>1,789,227</b>

(b) 衍生工具

本集團 Group

		作買賣用途 Trading		作對沖用途 Hedging		總額 Total	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
		匯率合約 遠期 掉期	Exchange rate contracts Forwards Swaps	— 545,216	— 313,657	16,660 1,355,352	14,216 833,494
		545,216	313,657	1,372,012	847,710	1,917,228	1,161,367
利率合約 利率掉期	Interest rate contracts Interest rate swaps	—	—	739,796	177,715	739,796	177,715
		545,216	313,657	2,111,808	1,025,425	2,657,024	1,339,082

## 34 資產負債表外項目 (續)

## (b) 衍生工具 (續)

本行

Bank

		作買賣用途		作對沖用途		總額	
		Trading		Hedging		Total	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
匯率合約	Exchange rate contracts						
遠期	Forwards	—	—	1,338,143	14,216	1,338,143	14,216
掉期	Swaps	545,216	313,657	1,355,352	833,494	1,900,568	1,147,151
		<u>545,216</u>	<u>313,657</u>	<u>2,693,495</u>	<u>847,710</u>	<u>3,238,711</u>	<u>1,161,367</u>
利率合約	Interest rate contracts						
利率掉期	Interest rate swaps	—	—	739,796	177,715	739,796	177,715
		<u>—</u>	<u>—</u>	<u>739,796</u>	<u>177,715</u>	<u>739,796</u>	<u>177,715</u>
		<u>545,216</u>	<u>313,657</u>	<u>3,433,291</u>	<u>1,025,425</u>	<u>3,978,507</u>	<u>1,339,082</u>

本集團於年內並無進行任何雙邊淨額結算安排，因此下列數額均以總額呈列。

The Group did not enter into any bilateral netting arrangements during the year and accordingly the following amounts are shown on a gross basis.

本集團

Group

		加權信貸 風險數額		重置成本	
		Credit risk weighted amount		Replacement cost	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
或然負債及承擔	Contingent liabilities and commitments	<u>502,995</u>	<u>157,013</u>		
衍生工具：	Derivatives:				
— 外匯合約	— Exchange rate contracts	4,108	2,506	712	450
— 利率合約	— Interest rate contracts	1,759	1,701	5,342	3,085
		<u>5,867</u>	<u>4,207</u>	<u>6,054</u>	<u>3,535</u>

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 34 資產負債表外項目 (續)

## (b) 衍生工具 (續)

本行	Bank	
或然負債及承擔	Contingent liabilities and commitments	
衍生工具：	Derivatives:	
— 外匯合約	— Exchange rate contracts	
— 利率合約	— Interest rate contracts	

此等工具之合約數額顯示於結算日之未平倉交易成交量，並不代表承擔風險之數額。

加權信貸風險數額乃根據銀行業條例附表三及香港金融管理局發出之指引計算。有關數額須視乎各類合約交易方之狀況及到期情況而定。

重置成本即重新訂立所有合約(按市值計算時有正數價值)之成本(倘交易方未能履行責任)，有關數額乃按市值計算之正數價值計算。重置成本乃該等合約於結算日之信貸風險之概約數。

## 34 OFF-BALANCE SHEET EXPOSURES (Cont'd)

## (b) Derivatives (Cont'd)

		加權信貸 風險數額 Credit risk weighted amount		重置成本 Replacement cost	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
		<b>90,498</b>	157,013		
		<b>11,844</b>	2,506	<b>2,970</b>	450
		<b>1,759</b>	1,701	<b>5,342</b>	3,085
		<b>13,603</b>	4,207	<b>8,312</b>	3,535

The contractual amounts of these instruments indicate the volume of transactions outstanding as at the balance sheet date; they do not represent the amounts at risk.

The credit risk weighted amounts are the amounts which have been calculated in accordance with the Third Schedule of the Banking Ordinance and guidelines issued by the Hong Kong Monetary Authority. The amounts calculated are dependent upon the status of the counterparty and the maturity characteristics of each type of contract.

Replacement cost is the cost of replacing all contracts which have a positive value when marked to market (should the counterparty default on its obligations) and is obtained by marking to market contracts with a positive value. Replacement cost is a close approximation of the credit risk for these contracts at the balance sheet date.

## 35 資本承擔

於十二月三十一日尚未償還而未於賬目中作出撥備之資本承擔如下：

已訂約惟未撥備之開支  
已核准惟未訂約之開支

## 35 CAPITAL COMMITMENTS

Capital commitments outstanding as at 31st December not provided for in the accounts were as follows:

		本集團及本行 Group and Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
	Expenditure contracted but not provided for	1,522	—
	Expenditure authorised but not contracted for	2,787	—
		<b>4,309</b>	—

## 36 租約承擔

於二零零零年十二月三十一日，本集團擁有根據經營租約須於未來十二個月支付之承擔，有關屆滿期如下：

土地及樓宇  
— 一年內屆滿  
— 第二至第五年屆滿(包括首尾兩年)

其他設備  
— 一年內屆滿

## 36 LEASE COMMITMENTS

At 31st December 2000 the Group had commitments to make payments in the next twelve months under operating leases which expire as follows:

		本集團及本行 Group and Bank	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
	Land and buildings		
	— Expiring within one year	—	493
	— Expiring in the second to fifth year inclusive	4,697	—
		<b>4,697</b>	493
	Other equipment		
	— Expiring within one year	3,351	—
		<b>8,048</b>	493

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 37 給予行政人員之貸款

根據香港公司條例第161B(4B)條之規定，本行行政人員獲授之貸款披露如下：

### 37 LOANS TO OFFICERS

Particulars of loans made by the Bank to officers and disclosed pursuant to section 161B(4B) of the Hong Kong Companies Ordinance are as follows:

		於十二月三十一日之未償還餘額		年內最高結餘	
		Balance outstanding at 31st December		Maximum balance during the year	
		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
未償還本金及 利息總額	Aggregate amount outstanding in respect of principal and interest	<b>71,136</b>	50,203	<b>80,943</b>	66,210



## 38 綜合現金流量表附註

## 38 NOTES TO CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT

(a) 經營溢利／(虧損)與經營業務之現金  
流出淨額對賬表(a) Reconciliation of operating profit/(loss) to net cash outflow from  
operating activities

		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
經營溢利／(虧損)	Operating profit/(loss)	98,425	(548,000)
呆壞賬撥備	Charge for bad and doubtful debts	192,588	738,207
折舊	Depreciation	23,005	23,014
上市投資之股息收入	Dividend income from listed investments	(77)	—
非上市投資之股息收入	Dividend income from unlisted investments	(730)	(660)
出售固定資產之虧損	Loss on disposal of fixed assets	1,553	808
撥回過往年度之已撇銷貸款	Recoveries of advances written off in previous years	75	49
原到期日逾三個月之通知存款及 短期通知存款之變動	Change in money at call and short notice maturing beyond three months	(354,582)	(366,860)
原到期日逾三個月之庫券之變動	Change in treasury bills maturing beyond three months	(129,915)	50,303
原到期日逾三個月之銀行同業 及金融機構存款之變動	Change in placements with banks and other financial institutions maturing beyond three months	(801,676)	177,075
商業滙票之變動	Change in trade bills	(16,042)	71,337
所持存款證之變動	Change in certificates of deposits held	(920,352)	(159,358)
持有至到期證券之變動	Change in held-to-maturity securities	(1,299,770)	(77,715)
持有作買賣用途之證券之變動	Change in trading securities	(251,503)	3,556
持有作非買賣用途之證券之變動	Change in non-trading securities	(2,301)	(5,000)
貸款及其他賬項之變動	Change in advances and other accounts	(1,973,327)	2,385,237
原到期日逾三個月之銀行同業及其他 金融機構之存款及結餘之變動	Change in deposits and balances of banks and other financial institutions maturing beyond three months	623,976	(547,848)
活期、定期、儲蓄及其他客戶存款 之變動	Change in current, fixed, savings and other deposits of customers	672,831	(1,579,690)
已發行存款證之變動	Change in certificates of deposit issued	(546,329)	(550,142)
其他賬項及應計費用之變動	Change in other accounts and provisions	5,565	62,766
經營業務之現金流出淨額	Net cash outflow from operating activities	<b>(4,678,586)</b>	<b>(322,921)</b>

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

## 38 綜合現金流量表附註(續)

## (b) 年內融資變動之分析

## 38 NOTES TO CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (Cont'd)

## (b) Analysis of changes in financing during the year

		次等履約票據 (附註29) Junior PLNs (Note 29) 千港元 HK\$'000	股本 (包括股份溢價) Share capital (including share premium) 千港元 HK\$'000	合計 Total 千港元 HK\$'000
於一九九九年一月一日	At 1st January 1999	—	1,134,981	1,134,981
融資活動現金流入淨額	Net cash inflow from financing	—	548,553	548,553
於一九九九年 十二月三十一日	At 31st December 1999	—	1,683,534	1,683,534
融資活動現金流入淨額	Net cash inflow from financing	600,952	657	601,609
於二零零零年 十二月三十一日	At 31st December 2000	600,952	1,684,191	2,285,143

## 38 綜合現金流量表附註(續)

## 38 NOTES TO CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (Cont'd)

## (c) 出售附屬公司

## (c) Disposal of a subsidiary

		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
出售之淨資產：	Net assets disposed of:		
現金及短期資金	Cash and short-term funds	29,754	—
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	15,904	—
持有作非買賣用途之證券	Non-trading securities	6,247	—
固定資產	Fixed assets	130	—
遞延稅項	Deferred taxation	(4)	—
其他賬項及應計費用	Other accounts and provisions	(25,691)	—
		<u>26,340</u>	<u>—</u>
出售之溢利	Gain on disposal	48,660	—
		<u>75,000</u>	<u>—</u>
取得之現金	Cash received	<u>75,000</u>	<u>—</u>

出售附屬公司之現金流入淨額及等同現金項目分析如下：

Analysis of the net inflow of cash and cash equivalents in respect of the disposal of a subsidiary is as follows:

		2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
收取之現金代價	Cash consideration	75,000	—
出售之現金及短期資金	Cash and short-term funds disposed	(29,754)	—
		<u>45,246</u>	<u>—</u>

本年度出售之附屬公司佔本集團13,407,000港元營業現金流量淨額，亦動用117,000港元用作投資。

The subsidiary disposed of in the year contributed HK\$13,407,000 of the Group's net operating cash flows and utilised HK\$117,000 for investing activities.

## 賬目附註

## NOTES TO THE ACCOUNTS

### 38 綜合現金流量表附註 (續)

#### (d) 現金及等同現金項目結餘之分析

銀行同業及其他金融機構  
之現金及結餘  
通知存款及短期通知存款  
原到期日三個月內到期  
之庫券  
原到期日三個月內到期之銀行同業  
及其他金融機構存款  
持有原到期日三個月內到期  
之存款證  
原到期日三個月內到期之銀行同業  
及其他金融機構存款及結餘

### 38 NOTES TO CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (Cont'd)

#### (d) Analysis of the balances of cash and cash equivalents

	2000 千港元 HK\$'000	1999 千港元 HK\$'000
Cash and balances with banks and other financial institutions	100,212	280,645
Money at call and short notice	2,354,763	5,418,537
Treasury bills with original maturity within three months	99,474	90,000
Placements with banks and other financial institutions with original maturity within three months	432,500	510,000
Certificates of deposit held with original maturity within three months	—	115,140
Deposits and balances of banks and other financial institutions with original maturity within three months	<u>(904,000)</u>	<u>(290,557)</u>
	<b><u>2,082,949</u></b>	<b><u>6,123,765</u></b>

### 39 最終控股公司

由中華人民共和國政府擁有之國營企業，工商銀行於二零零零年七月一日成為本行之最終控股公司。二零零零年七月一日前，本行之最終控股公司為招商局集團有限公司。

### 39 ULTIMATE HOLDING COMPANY

ICBC, a state-owned enterprise of the government of the People's Republic of China, becomes the ultimate holding company of the Bank with effect from 1st July 2000. Prior to 1st July 2000, the ultimate holding company was China Merchants Holdings Company Limited.

### 40 財務報告之批准

本財務報告於二零零一年二月二十七日經董事會批准。

### 40 APPROVAL OF ACCOUNTS

The accounts were approved by the Board of Directors on 27th February 2001.